



3 1761 11969451 1



Workers'
Compensation
Board

Commission
des accidents
du travail

General Information

February 1991

Legislative changes
to the *Workers'*
Compensation Act
1989

CA 20N

L 90

- 2014

Together we're going to work.

0328Z (02/91)
ISBN 0-7729-8001-2



Printed on
recycled paper

On July 26, 1989, Bill 162, an Act to amend the Workers' Compensation Act received royal assent. The legislation was proclaimed and became effective on January 2, 1990.

The legislation introduces a dual-award approach for compensation. Workers are compensated for the economic loss they experience as a result of a workplace injury or occupational disease. At the same time, they are compensated for non-economic loss—the loss of enjoyment of life suffered as a result of a permanent injury.

Current Pensioners

Workers who currently receive compensation for a permanent disability from the Workers' Compensation Board (WCB) should be assured that their life-time pension remains guaranteed and indexed to inflation. The legislation does not affect this entitlement.

In fact, current pension recipients whose pensions fall short of their actual loss of earnings and who are not likely to benefit from a vocational rehabilitation program may be eligible for a supplementary benefit. Workers who are likely to benefit from a vocational rehabilitation program may also be eligible for a full supplement to their pension while participating in such a program.

As well, workers injured before January 2, 1990 who go on to develop permanent disabilities may also be eligible for the supplementary benefit and consideration for a vocational rehabilitation program.

The New Dual-award System

The new system compensates workers who suffer permanent workplace injury or illness for both their future loss of earnings (economic loss), and for loss of enjoyment of non-work related aspects of life (non-economic loss).

Previously, permanently disabled workers were compensated according to their degree of physical impairment as determined by a clinical rating schedule. For workers injured on or after January 2, 1990, compensation is tied to economic losses.

Compensation will be based on 90 per cent of the difference between pre-injury net earnings and likely post-injury net earnings. Likely post-injury net earnings will be based on what a worker is likely to be able to earn from suitable and available employment. The criteria used to determine an injured worker's ability to earn after the injury will be detailed in the regulations. This benefit, like other workers' compensation payments, will increase with the cost of living and be tax-free.

The level of benefits will usually be set a year after the injury and will then be reviewed twice by the WCB; the first review will take place two years after the original assessment, with a second review three years later to establish a disability award that will be payable until the age of 65. In addition, injured workers will be entitled to apply for a review if their permanent impairment deteriorates significantly and in a way that was not anticipated.

The non-economic loss award is calculated at a base of \$45,000 with a \$1,000 change for each year under or over the age of 45. It varies with a worker's degree of impairment and age at the time of injury, up to a maximum of \$65,000 for a totally impaired 25-year old, and to a minimum of \$25,000 for a totally impaired 65-year old. Injured workers may choose either a doctor from a government-appointed roster or one suggested by the WCB for an assessment of the severity of a permanent impairment. Workers with a non-economic loss award greater than \$10,000 may choose a lump sum payment or a lifetime pension.

Higher Earnings Ceiling

The maximum gross earnings upon which benefits are calculated will be increased in two stages from 140 to 175 per cent of the provincial average industrial wage (AIW). As of January 1, 1990, the initial earnings ceiling was \$38,500. The interim ceiling is \$42,000 as of January 1, 1991. On January 1, 1992, the ceiling rises to the full 175 per cent of the provincial AIW.

Vocational Rehabilitation

The new legislation strengthens the WCB's focus on helping the injured worker return to the workforce earlier and more successfully through timely access to vocational rehabilitation. The WCB will contact the injured worker within 45 days notice of the accident to identify the need for vocational rehabilitation services. Injured workers who are not re-employed within six months are entitled to a vocational

rehabilitation assessment. The Board, in consultation with the worker and employer, provides a vocational rehabilitation program where appropriate. Workers participating in a Board-authorized vocational rehabilitation program are entitled to a supplement to bring their benefits up to 90 per cent of pre-injury earnings.

Re-employment Provisions

The new legislation places a clear obligation on employers, who regularly employ more than 20 workers, to re-employ injured workers with at least one year continuous service.

Employers engaged primarily in construction shall re-employ workers who perform construction work, in a manner to be set out by regulation.

The Workers' Compensation Board can impose a penalty on firms failing to comply with the re-employment obligations. This penalty is up to 100 per cent of the worker's net average earnings for the year preceeding the injury. The WCB has the authority to compensate an injured worker where a loss is suffered because an employer violates this section.

Maintenance of Benefits

To help maintain a post-injury relationship between the employer and worker, the legislation also requires employers to continue contributing to benefits such as the workers' health insurance, life insurance and pension plan for up to one year after the injury. Injured workers must also maintain any share of contributions for which they are responsible.

The legislation provides for different arrangements regarding the continuance of employment benefits for employers participating in a multi-employer benefit plan.

Retirement Provisions

Under the new system workers receiving compensation for loss of earnings are also entitled to a WCB retirement income loss benefit at 65. The Board will contribute an extra 10 per cent of the worker's loss of earnings compensation to a separate fund. This amount, plus any accrued investment income, will be used to provide a retirement benefit.

Further Information

An extensive *Guide* on the new workers' compensation legislation is also available in English, French, Italian, Portuguese, Greek, Spanish and Chinese. To obtain a copy, write the Workers' Compensation Board, Communications Branch, 2 Bloor Street East, 26th Floor, Toronto, Ontario M4W 3C3, or call (416) 927-3500.

Workers' Compensation Board Offices

Head Office
2 Bloor Street East
Toronto, Ontario
M4W 3C3

General Inquiry

(416) 927-9555
1-800-387-0750
1-800-387-5595
1-800-387-5540

**Telephone Device
for the Deaf (TDD)**
1-800-387-0050

**Toronto Claims
Information Centre**
1382 St. Clair Avenue West
Toronto, Ontario
M6E 1C6
(416) 965-8864

**Integrated
Service Units**

Central Ontario East
(416) 927-9227
1-800-263-8877

Central Ontario West
(416) 927-1840
1-800-387-0025

Central Ontario South
(416) 927-9537
1-800-387-0068

**Central Ontario
Construction**
(416) 927-1217
1-800-387-0080

Toronto North
(416) 927-9270
1-800-387-8607

Toronto South
(416) 927-9539
1-800-387-0064

Toronto East
(416) 927-8533
1-800-387-0066

Toronto West
(416) 927-1090
1-800-387-0062

**Complex Case Unit
(Injuries)**
(416) 927-3774
1-800-465-9646

**Complex Case Unit
(Diseases)**
(416) 927-3774
1-800-465-9646

Regional Offices

**Hamilton (North and
South)**
120 King Street West
Hamilton, Ontario
L8P 4V2
(416) 523-1800
1-800-263-8488

Ottawa (East and West)
360 Albert Street
Suite 200
Ottawa, Ontario
K1R 7X7
(613) 238-7851
1-800-267-9601

Thunder Bay

P.O. Box 7000
410 Memorial Avenue
Thunder Bay, Ontario
P7C 5S2
(807) 343-1710
1-800-465-3934

London

148 Fullarton Street
London, Ontario
N6A 5P3
(519) 663-2331
1-800-265-4752

Sudbury

30 Cedar Street
Sudbury, Ontario
P3E 1A4
(705) 675-9301
1-800-461-3350

Windsor

235 Eugenie Street West
Windsor, Ontario
N8X 2X7
(519) 966-0660
1-800-265-7380

Area Offices**Kingston**

234 Concession Street
Suite 304
Kingston, Ontario
K7K 6W6
(613) 544-9682

North Bay

128 McIntyre Street West
North Bay, Ontario
P1B 2Y6
(705) 472-5200

St. Catharines

Lake - Carlton Plaza
161 Carlton Street
Suite 201
St. Catharines, Ontario
L2R 1R5
(416) 687-8622

Kitchener/Waterloo

151 Frederick Street
Kitchener, Ontario
N2H 2M2
(519) 576-4130

Sault Ste. Marie

369 Queen Street East
Suite 101
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z4
(705) 942-3002


Timmins

Hollinger Court
100 Waterloo Road
Timmins, Ontario
P4N 4X5
(705) 267-6427



**Workers'
Compensation
Board**

**Commission
des accidents
du travail**



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

Thunder Bay

P.O. Box 7000
410 Memorial Avenue
Thunder Bay, Ontario
P7C 5S2
(807) 343-1710
1-800-465-3934

London

148 Fullarton Street
London, Ontario
N6A 5P3
(519) 663-2331
1-800-265-4752

Sudbury

30 Cedar Street
Sudbury, Ontario
P3E 1A4
(705) 675-9301
1-800-461-3350

Windsor

235 Eugenie Street West
Windsor, Ontario
N8X 2X7
(519) 966-0660
1-800-265-7380

Oficinas de Zona

Kingston

234 Concession Street
Suite 304
Kingston, Ontario
K7K 6W6
(613) 544-9682

North Bay

128 McIntyre Street West
North Bay, Ontario
P1B 2Y6
(705) 472-5200

St. Catharines

Lake - Carlton Plaza
161 Carlton Street
Suite 201
St. Catharines, Ontario
L2R 1R5
(416) 687-8622

Kitchener/Waterloo

151 Frederick Street
Kitchener, Ontario
N2H 2M2
(519) 576-4130

Sault Ste. Marie

369 Queen Street East
Suite 101
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z4
(705) 942-3002

Timmins

Hollinger Court
100 Waterloo Road
Timmins, Ontario
P4N 4X5
(705) 267-6427



Workers' Compensation Board

Commission des accidents du travail

Oficinas de Workers' Compensation Board

Head Office
2 Bloor Street East
Toronto, Ontario
M4W 3C3

Información General
 (416) 927-9555

1-800-387-0750
 1-800-387-5595
 1-800-387-5540

Línea Telefónica para Sordos 1-800-387-0050

Toronto Claims Information Centre
 1382 St. Clair Avenue West
 Toronto, Ontario
 M6E 1C6
 (416) 965-8864

Unidades de Servicios Integrados

Central Ontario East
 (416) 927-9227
 1-800-263-8877

Central Ontario West
 (416) 927-1840
 1-800-387-0025

Central Ontario South
 (416) 927-9537
 1-800-387-0068

Central Ontario Construction
 (416) 927-1217
 1-800-387-0080

K1R 7X7
 (613) 238-7851
 1-800-267-9601

Ottawa (East and West)
 360 Albert Street
 Suite 200
 Ottawa, Ontario

L8P 4V2
 (416) 523-1800
 1-800-263-8488

Hamilton (North and South)
 120 King Street West
 Hamilton, Ontario

Oficinas Regionales

Complex Case Unit (Diseases)
 (416) 927-3774
 1-800-465-9646

Complex Case Unit (Injuries)
 (416) 927-3774
 1-800-465-9646

Toronto West
 (416) 927-1090
 1-800-387-0062

Toronto East
 (416) 927-8533
 1-800-387-0066

Toronto South
 (416) 927-9539
 1-800-387-0064

Toronto North
 (416) 927-9270
 1-800-387-8607

La Legislación provee de acuerdo con la continuidad de empleo distintos arreglos para los empleadores que participan en un plan con beneficios múltiples para los empleadores.

Disposiciones de jubilación

De acuerdo con el nuevo sistema, los trabajadores que perciban compensación por pérdida de ingresos tienen también derecho, al cumplir los 65 años de edad, a percibir un beneficio de jubilación de WCB por pérdida de ingresos, WCB contribuirá a un fondo independiente un 10 por ciento adicional por pérdida de ingresos del trabajador. Esta cifra, así como otro ingreso acumulado, se utilizará para dar beneficios de jubilación.

Información adicional

Esta también disponible una *Guía completa* en Inglés, Francés, Italiano, Portugués, Español, Griego y Chino en donde se describe la nueva legislación sobre compensación de trabajadores. Para obtener un ejemplar de la misma, escriba a: Workers' Compensation Board, 2 Bloor Street East, 26th Floor, Toronto, Ontario M4W 3C3, Canadá, o llame al (416) 927-3500.

Disposiciones acerca del reintegro al trabajo

La nueva ley establece la clara obligación del patrón que normalmente emplea a más de 20 trabajadores, de reintegrar al empleo a los trabajadores accidentados que hayan prestado por lo menos un año de servicio continuo. Los patrones dedicados primordialmente a la industria de la construcción deberán reintegrar al trabajo a los obreros que desempeñen tareas de construcción, en condiciones que serán oportunamente establecidas por la reglamentación.

Workers' Compensation Board podrá imponer multas a las firmas que no cumplan con las obligaciones de reintegro al trabajo. Esta multas pueden ascender a un valor equivalente al 100 por ciento de la remuneración promedio del trabajador por el año inmediato a la ocurrencia de la lesión. WCB tiene la autoridad para compensar a un trabajador accidentado en caso de que ocurra una pérdida debido al incumplimiento de estas disposiciones por parte de un patrón.

Mantenimiento de beneficios

Para ayudar a mantener la relación entre el patrón y el empleado después de que ha ocurrido un lesión, la ley también requiere que los empleadores continúen aportando beneficios, tales como seguro de salud, seguro de vida y plan de pensión del trabajador hasta por un año después de ocurrida la lesión. Los trabajadores accidentados deben también efectuar las contribuciones que les corresponda abonar.

Tope de ingresos

La cifra máxima de ganancia bruta sobre la cual se calculan los beneficios se aumentará en dos etapas de 140 y 175 por ciento del salario industrial provincial promedio (AIW). Se estima que, a partir del 1° de enero de 1990, el tope de ingresos inicial fue de \$38.500 dólares. El tope interino se aumentó a \$42.000 dólares a partir del 1° de enero de 1991. El 1° de enero de 1992, el tope sube al máximo total del 175 por ciento del salario industrial provincial promedio. (AIW)

Rehabilitación vocacional

La nueva legislación fortalecerá el objetivo de WCB enfocado a ayudar al trabajador lesionado a reintegrarse a la fuerza laboral, rápida y más exitosa-mente por medio de un acceso oportuno a rehabilitación vocacional. WCB se comunicará con el trabajador accidentado dentro de un plazo de 45 días después de recibir la notificación del accidente, con el objeto de determinar si es necesario el servicio de rehabilitación vocacional. Los trabajadores accidentados que no retornen a un empleo activo dentro de seis meses tendrán derecho a una evaluación de rehabilitación vocacional. WCB, de común acuerdo con el trabajador y el patrón proporciona un programa de rehabilitación vocacional en los casos en que se considere apropiado. Los trabajadores que participen en programas de rehabilitación vocacional autorizados por WCB tienen derecho a un suplemento de modo que sus beneficios asciendan a una cifra equivalente al 90 por ciento de sus ingresos anteriores a la lesión.

otros pagos de compensación a los trabajadores, será incrementado de acuerdo con el costo de la vida y estará exento de impuestos.

Generalmente, el nivel de beneficios se determinará un año después de la lesión, y posteriormente será revisado dos veces por WCB. La primera revisión se realizará dos años después de la evaluación original, en tanto que la segunda revisión será efectuada tres años más tarde con el objeto de establecer una asignación por incapacidad, la cual será pagadera hasta la edad de 65 años. Además, los trabajadores lesionados tendrán derecho a solicitar una reevaluación si su incapacidad permanente se deteriora de forma apreciable y de una manera totalmente imprevista.

La asignación por pérdida no económica es calculada tomando como referencia la suma de \$45.000 dólares, y aplicando ajustes de \$1.000 dólares por cada año de diferencia con respecto a los 45 años de edad. La asignación varía de acuerdo con el grado de incapacidad del trabajador y su edad en el momento de la lesión hasta un máximo de \$65.000 dólares para una persona de 25 años totalmente incapacitada, en tanto que la cifra mínima será de \$25.000 dólares para una persona de 65 años totalmente incapacitada. Para evaluar la gravedad de una incapacidad permanente, los trabajadores accidentados podrán elegir un médico de una nómina oficial o bien optar por el que WCB recomiende. Los trabajadores con derecho a asignaciones por pérdidas de origen no económico superiores a \$10.000 dólares pueden optar por un pago de una única suma global o por una pensión vitalicia.

Así mismo, los trabajadores que se lesionaron antes del 2 de Enero de 1,990 y que posteriormente desarrollen una incapacidad permanente, podrán también tener derecho para el beneficio complementario y ser considerados para un programa de rehabilitación vocacional.

El nuevo sistema de indemnización doble

El nuevo sistema, compensa a los trabajadores que padezcan permanentes lesiones o enfermedades vinculadas con su trabajo, tanto en pérdida futura de ingresos (pérdida económica) como en pérdida del disfrute de su vida de aspectos no relacionados con el trabajo (pérdida de origen no económico). Anteriormente, se compensaba a los trabajadores con incapacidad permanente de acuerdo con el grado de incapacidad física, determinado por un método de clasificación clínica. Para los trabajadores lesionados en o después del 2 de Enero de 1,990, la compensación está vinculada a las pérdidas económicas.

La compensación estará basada en el 90 por ciento de la diferencia entre las ganancias netas previas a la lesión y las ganancias netas posteriores a la misma. Probablemente las ganancias netas posteriores a la lesión estarán basadas en lo que el trabajador sea capaz de ganar en un empleo apropiado y disponible. El criterio utilizado para determinar la capacidad de ganancia de un trabajador lesionado después de padecer una lesión será detallado por las reglamentaciones. Este beneficio al igual que

Pensionistas actuales

El 26 de julio de 1989 se aprobó el Proyecto de Ley 162, que enmienda al *Workers' Compensation Act* de trabajadores. La legislación fue promulgada y entró vigor el 2 de Enero de 1,990.

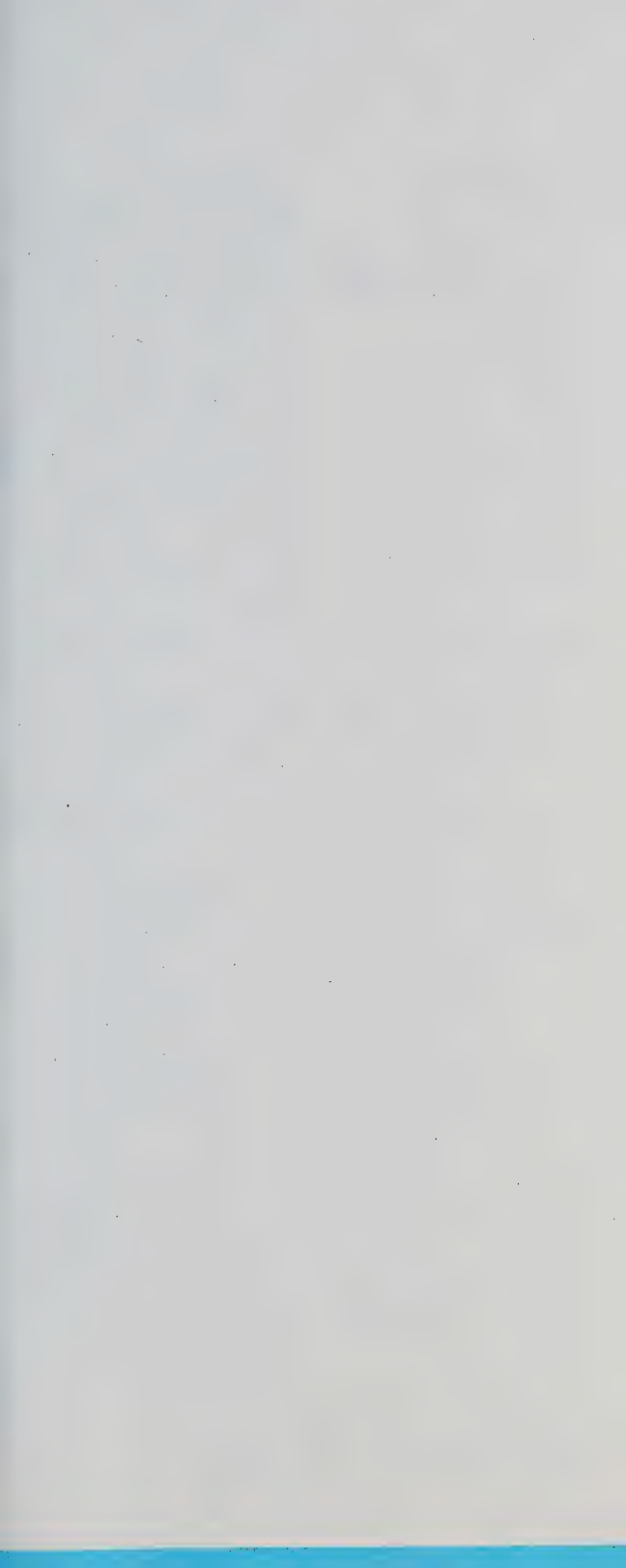
La legislación introduce un acercamiento de indemnización doble para compensación. Son compensados los trabajadores por las pérdidas económicas que hayan experimentado como consecuencia de una lesión en el lugar de trabajo o una enfermedad de origen ocupacional. También son compensados por las pérdidas se índole no económico, como disminución del disfrute de la vida padecida como consecuencia de una lesión permanente.

Los trabajadores que reciben actualmente compensación por una incapacidad permanente por parte de *Workers' Compensation Board* (WCB) pueden tener la seguridad de que su pensión vitalicia quedará garantizada y clasificada de acuerdo con la inflación. La legislación no afectará este derecho adquirido.

De hecho, los actuales pensionistas cuyas pensiones no alcanzan a cubrir las pérdidas reales de ganancias, y que probablemente no puedan beneficiarse de un programa de rehabilitación vocacional, podrán tener derecho a un beneficio complementario. Los trabajadores que probablemente se puedan beneficiar de un programa de rehabilitación vocacional, podrán también ser elegibles para recibir un suplemento completo a sus pensiones mientras participen en tales programas.

Journal of Management Studies

Cambios legislativos
al Workers' Compensation
Act 1989





Thunder Bay P.O. Box 7000 410 Memorial Avenue Thunder Bay, Ontario P7C 5S2 (807) 343-1710 1-800-465-3934	London 148 Fullarton Street London, Ontario N6A 5P3 (519) 663-2331 1-800-265-4752	Sudbury 30 Cedar Street Sudbury, Ontario P3E 1A4 (705) 675-9301 1-800-461-3350	Windsor 235 Eugenie Street West Windsor, Ontario N8X 2X7 (519) 966-0660 1-800-265-7380	Repairs de Area Kingston 234 Concession Street Suite 304 Kingston, Ontario K7K 6W6 (613) 544-9682	North Bay 128 McIntyre Street West North Bay, Ontario P1B 2Y6 (705) 472-5200
St. Catharines Lake - Carlton Plaza 161 Carlton Street Suite 201 St. Catharines, Ontario L2R 1R5 (416) 687-8622	Kitchener/Waterloo 151 Frederick Street Kitchener, Ontario N2H 2M2 (519) 576-4130	Sault Ste. Marie 369 Queen Street East Suite 101 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4 (705) 942-3002	Timmins Hollinger Court 100 Waterloo Road Timmins, Ontario P4N 4X5 (705) 267-6427		

Repartições da Workers' Compensation Board

Sede
2 Bloor Street East
Toronto, Ontario
M4W 3C3

Informações Gerais

(416) 927-9555
1-800-387-0750
1-800-387-5595
1-800-387-5540

Telefone Especial para Surdos 1-800-387-0050

Centro de Informação e Reclamações de Toronto
1382 St. Clair Avenue West
Toronto, Ontario
M6E 1C6
(416) 965-8864

Serviços relativos a Casos Complexos (Acidentes)
(416) 927-3774
1-800-465-9646

Serviços relativos a Casos Complexos (Doenças)
(416) 927-3774
1-800-465-9646

Unidades de Serviços Integrados

Central Ontario East

(416) 927-9227
1-800-263-8877

Central Ontario West

(416) 927-1840
1-800-387-0025

Central Ontario South

(416) 927-9537
1-800-387-0068

Central Ontario

Construction
(416) 927-1217
1-800-387-0080

Ottawa (East and West)
360 Albert Street
Suite 200
Ottawa, Ontario
K1R 7X7
(613) 238-7851
1-800-267-9601

Repartições Regionais

Hamilton (North and South)
120 King Street West
Hamilton, Ontario
L8P 4V2
(416) 523-1800
1-800-263-8488

Existem várias alternativas criadas pela legislação, na continuação do pagamento dos benefícios de emprego, pagos pelas empresas aos trabalhadores, desde que estas participem num plano global de benefícios, especialmente dedicado a esse fim.

Disposições relativas à aposentação

No quadro do novo sistema, os trabalhadores que recebem compensações por perdas de vencimento, tem também direito a um benefício da WCB devido a perda de rendimento de aposentação, aos 65 anos. A WCB contribuirá ainda com um pagamento adicional de 10 por cento, da compensação do trabalhador por perda de vencimentos, num fundo separado. Este montante e quaisquer outros rendimentos de investimento que forem acumulados, serão utilizados na constituição de um benefício de aposentação.

Outras informações

Existe um Guia completo sobre a nova legislação de indemnizações aos trabalhadores, em inglês, francês, grego, italiano, português, espanhol e chinês. Para obter um exemplar, escreva para: Workers' Compensation Board, 2 Bloor Street East, 26th Floor, Toronto, Ontario M4W 3C3 ou telefone para (416) 927-3500.

Disposições relativas à readmissão no emprego

A nova legislação impõe uma obrigação clara às entidades patronais, que normalmente empregam mais de 20 trabalhadores, que é a de readmitir os trabalhadores sinistrados com pelo menos um ano de serviço contínuo. As entidades patronais que actuem principalmente na área da construção, deverão readmitir trabalhadores da construção, segundo normas a estabelecer por regulamentação.

A Workers' Compensation Board poderá aplicar uma multa às companhias que não cumpram as suas obrigações, no que diz respeito à readmissão de pessoal. Essa multa, poderá ir até 100 por cento do vencimento líquido do trabalhador durante o ano anterior ao acidente. A WCB tem autoridade para compensar um trabalhador sinistrado quando ocorrer uma perda causada pela violação desta cláusula por parte da entidade patronal.

Continuação dos benefícios

A fim de manter uma relação entre a entidade patronal e o trabalhador a legislação prevê também, que as entidades patronais continuem a contribuir para os benefícios como; seguro de saúde e assistência, seguro de vida e plano de pensões, pelo período máximo de um ano após o acidente. Os trabalhadores sinistrados deverão também, manter a sua participação nas contribuições, pelas quais são responsáveis.

Tecto salarial mais elevado

Os vencimentos brutos máximos sobre os quais são calculados os benefícios, serão aumentados em duas fases, de 140 para 175 por cento do Salário Industrial Médico (AIW). Até 1 de Janeiro de 1990, o tecto salarial inicial era de \$38.500. A partir de 1 de Janeiro de 1991 passou para \$42.000 e em Janeiro de 1992, será então aumentado para 175 por cento do AIW.

Reabilitação profissional

A nova legislação dá relevância a um maior apoio da WCB aos trabalhadores sinistrados, no sentido de estes serem reintegrados com mais êxito e dentro de um prazo mais curto na força de trabalho, através de um acesso oportuno aos programas de reabilitação profissional. A WCB contactará o trabalhador sinistrado no prazo de 45 dias, a contar da data do acidente para determinar se há necessidade de serviços de reabilitação profissional. Os trabalhadores sinistrados, que não voltam a ser admitidos dentro de seis meses, têm direito a passar uma avaliação de reabilitação profissional. A WCB, após consulta ao trabalhador e à entidade patronal, oferece programas de reabilitação profissional, quando tal se justificar. Os trabalhadores que participarem num programa de reabilitação profissional autorizado pela WCB, têm direito a um suplemento, que eleve o montante dos seus benefícios a 90 por cento do vencimento anterior ao acidente.

Este benefício, tal como outros pagamentos de compensação aos trabalhadores, aumentará com a subida do custo de vida e será isento de impostos. O nível de benefícios será em geral, fixado um ano após o acidente, e será então revisito duas vezes pela WCB. A primeira revisão, terá lugar dois anos depois da avaliação inicial, e a segunda três anos mais tarde, quando é fixada a compensação da incapacidade, que será paga até à idade de 65 anos. Além disso, os trabalhadores sinistrados terão o direito de pedir uma revisão se a sua incapacidade permanente se agravar consideravelmente e de uma forma não estipulada na legislação.

A perda de natureza não económica, é calculada na base de \$45.000, aumentando ou diminuindo na razão de \$1.000, consoante a idade varia a partir dos 45 anos. Este cálculo varia de acordo com o grau de deficiência e idade na altura do acidente. Isto significa que, enquanto um trabalhador totalmente deficiente com 25 anos de idade recebe \$65.000, outro nas mesmas condições e com 65 anos recebe \$25.000.

Os trabalhadores sinistrados poderão escolher entre um médico que faça parte de uma lista fornecida pelo governo, ou um médico sugerido pela WCB, que fará uma avaliação da gravidade da incapacidade permanente. Os trabalhadores a que for atribuída uma compensação de natureza não económica superior a \$10.000, poderão optar por um pagamento único ou por uma pensão vitalícia.

Além disso, os trabalhadores que sofrerem acidentes antes do dia 2 de janeiro de 1990, e que continuem a ser afectados por incapacidades, podem talvez, ter direito a benefícios suplementares e vir a participar de um programa de reabilitação profissional.

Novo sistema de compensação dupla

O novo sistema, indemniza os trabalhadores que sofram de ferimentos com efeitos permanentes provocados no local de trabalho, ou de doença, não só pela perda de vencimentos futuros, (perda económica), mas também, pela impossibilidade de destruir de aspectos da vida normal não relacionados com o trabalho, (perda não económica). Anteriormente, os trabalhadores eram compensados de acordo com o seu grau de incapacidade física, conforme o que fosse determinado pela escala de classificação clínica. Para o trabalhador que tenha sofrido um acidente na data da publicação da legislação, no dia 2 de janeiro de 1990, ou depois, a indemnização é calculada em

A indemnização passa a ser baseada em 90 por cento da diferença entre o salário obtido na altura do acidente e aquele que venha a receber após este incidente. Provavelmente, futuros salários vão ser baseados no que o trabalhador possa executar em termos profissionais, dependendo também, das limitações físicas e do mercado de trabalho em face das mesmas. Os critérios utilizados para determinar se o trabalhador tem direito a receber com pensação depois de um acidente serão determinados por regulamentação.

Em 26 de Julho de 1989, o Projecto de *Lei* 162, legislação que introduziu emendas na *Workers' Compensation Act* recebeu a aprovação real. A legislação foi publicada e entrou integralmente em vigor no dia 2 de Janeiro de 1990. A legislação introduz um sistema duplo de compensação. Os trabalhadores são compensados pelas perdas de natureza económica que sofrerem em resultado de um acidente de trabalho ou de uma doença causada pelo trabalho. Ao mesmo tempo, eles são compensados por perdas de natureza não económica; a impossibilidade de desfrutar de alguns aspectos da vida normal em resultado de um ferimento com efeitos permanentes.

Pensionistas actuais

Os trabalhadores que recebem actualmente uma pensão de compensação por incapacidade permanente, por parte da *Workers' Compensation Board* (WCB), têm a garantia de que a sua pensão vitalícia continua a ser assegurada e actualizada de acordo com as taxas de inflação. A legislação não afecta este direito. Na realidade, os beneficiários actuais, cujas pensões não atingiam aproximadamente a sua perda efectiva de vencimentos, e que tenham poucas probabilidades de poder beneficiar de um programa de reabilitação profissional, podem talvez ter direito a um subsídio suplementar. Os trabalhadores que possam ter a possibilidade de participar num programa de reabilitação, têm provavelmente direito, a um suplemento integral da sua pensão enquanto participarem num desses programas.

Modificações legislativas
ao Workers' Compensation
Act 1989

Vamos trabalhar juntos.



Thunder Bay

P.O. Box 7000

410 Memorial Avenue

Thunder Bay, Ontario

P7C 5S2

(807) 343-1710

1-800-465-3934

London

148 Fullarton Street

London, Ontario

N6A 5P3

(519) 663-2331

1-800-265-4752

Sudbury

30 Cedar Street

Sudbury, Ontario

P3E 1A4

(705) 675-9301

1-800-461-3350

Windsor

235 Eugenie Street West

Windsor, Ontario

N8X 2X7

(519) 966-0660

1-800-265-7380

Uffici di Zona

Kingston

234 Concession Street

Suite 304

Kingston, Ontario

K7K 6W6

(613) 544-9682

North Bay

128 McIntyre Street West

North Bay, Ontario

P1B 2Y6

(705) 472-5200



Workers' Compensation Board

Commission des accidents du travail

Workers' Compensation Board Uffici

Direzione Generale
2 Bloor Street East
Toronto, Ontario
M4W 3C3

Centrale
Generale

(416) 927-9555

1-800-387-0750

1-800-387-5595

1-800-387-5540

Servizio Telefonico

per sordi

1-800-387-0050

Toronto Claims

Information Centre

1382 St. Clair Avenue West
Toronto, Ontario

M6E 1C6

(416) 965-8864

Unità di Servizi

Integrati

Central Ontario East

(416) 927-9227

1-800-263-8877

Central Ontario West

(416) 927-1840

1-800-387-0025

Central Ontario South

(416) 927-9537

1-800-387-0068

Central Ontario

Construction

(416) 927-1217

1-800-387-0080

Toronto North
(416) 927-9270
1-800-387-8607

Toronto South

(416) 927-9539

1-800-387-0064

Toronto East

(416) 927-8533

1-800-387-0066

Toronto West

(416) 927-1090

1-800-387-0062

Complex Case Unit

(Injuries)

(416) 927-3774

1-800-465-9646

Complex Case Unit

(Diseases)

(416) 927-3774

1-800-465-9646

Uffici Regionali

Hamilton (North and

South)

120 King Street West

Hamilton, Ontario

L8P 4V2

(416) 523-1800

1-800-263-8488

Ottawa (East and West)

360 Albert Street

Suite 200

Ottawa, Ontario

K1R 7X7

(613) 238-7851

1-800-267-9601

Normative pensionistiche

Secondo il nuovo sistema, i lavoratori che ricevono una indennità per la perdita di reddito hanno anche diritto a benefici pensionistici del WCB al compimento del 65esimo anno di età. Il Board verserà un extra 10 per cento dell'indennità per la perdita di reddito del lavoratore in un fondo separato. Questo ammontare, in aggiunta a qualsiasi reddito di investimento accumulato, verrà utilizzato per fornire l'indennità pensionistica.

Ulteriori informazioni

Una "Guida" dettagliata sulla nuova normativa d'indennità infortunistica, è disponibile in lingua inglese, francese, italiana, portoghese, greca spagnola e cinese. Per ottenere una copia, scrivere al Workers' Compensation Board, Communications Branch, 2 Bloor Street East, 26th Floor, Toronto, Ontario, M4W 3C3, o chiamare il (416) 927-3500.

Normative sulla riassunzione

La nuova legislazione impone un obbligo chiaro a quei datori di lavoro, che normalmente impiegano più di 20 dipendenti, di riassumere i lavoratori infortunati che abbiano prestato almeno un anno di servizio. I datori di lavoro che operano principalmente nel settore dell'edilizia, dovranno riassumere i lavoratori secondo le normative stabilite dai regolamenti.

Il Workers' Compensation Board può imporre una sanzione alle imprese che non rispettino gli obblighi di riassunzione. Questa sanzione corrisponde fino al 100 per cento del reddito medio netto del lavoratore percepito nell'anno precedente all'infortunio. Il WCB ha il potere di indennizzare un lavoratore infortunato che abbia subito una perdita in conseguenza della violazione di questa disposizione da parte del datore di lavoro.

Mantenimento dei benefici

Per aiutare a mantenere un rapporto di post-infortunio fra il datore di lavoro e il lavoratore, la legislazione richiede inoltre ai datori di lavoro di continuare a pagare contributi come l'assicurazione sulla salute, l'assicurazione sulla vita e la pensione fino ad un anno dopo l'infortunio. Anche i lavoratori infortunati dovranno continuare a versare la loro parte di contributi. La legge offre varie modalità, per la continuazione di contributi previdenziali, a quei datori di lavoro che partecipano a diversi piani di benefici.

Aumenti del tetto salariale

Il reddito lordo massimo sulla base del quale verranno calcolate le indennità verrà aumentato in due fasi dal 140 al 175 per cento del salario industriale medio provinciale (AIW). A partire dal gennaio 1990, il tetto iniziale dei redditi era di \$ 38.500; il tetto interinale è \$ 42.000 a partire dal 1 gennaio 1991 e il 1 gennaio 1992, verrà aumentato dell'intero 175 per cento del AIW provinciale.

Riabilitazione professionale

La nuova legislazione rafforza l'intento del WCB di aiutare il lavoratore infortunato a tornare al lavoro nei tempi più rapidi e in modo più efficace, attraverso un accesso tempestivo alla riabilitazione professionale. Il WCB contatterà il lavoratore infortunato entro 45 giorni dalla notifica dell'infortunio per accertare la necessità di servizi di riabilitazione professionali. I lavoratori infortunati che non verranno riassunti entro sei mesi avranno diritto ad una valutazione di riabilitazione professionale. Il Board, in consultazione con il lavoratore e il datore di lavoro, offre un programma di riabilitazione professionale autorizzato dal Board hanno diritto ad un'indennizzo supplementare che porterà la loro indennità fino al 90 per cento del reddito percepito prima dell'infortunio.

l'infortunio sarà spiegato nei regolamenti. Questa indennità, come altri indennizzi per i lavoratori, aumenterà con l'inflazione e sarà esente da tassazione.

Il livello delle indennità verrà normalmente stabilito un anno dopo l'infortunio e verrà in seguito riesaminato due volte dal WCB; il primo riesame avrà luogo due anni dopo la prima valutazione, il secondo avrà luogo tre anni dopo, per stabilire un'indennità di invalidità che verrà pagata fino al compimento del 65esimo anno. Inoltre, i lavoratori infortunati avranno diritto a richiedere un riesame se la loro invalidità permanente si aggravava in modo significativo e in maniera che non era stata prevista.

L'indennità per la perdita non-economica è calcolata su una base di \$ 45.000 e di \$ 1.000 per ogni anno al di sotto o al di sopra dei 45 anni di età. Varia a seconda del grado di invalidità del lavoratore e dell'età al momento dell'infortunio, fino ad un massimo di \$ 65.000 per un 25enne e un minimo di \$ 25.000 per un 65enne, entrambi con invalidità totale. Per una valutazione della gravità di una invalidità permanente, i lavoratori infortunati potranno scegliere sia un dottore appartenente ad un registro governativo sia un dottore suggerito dal WCB. I lavoratori con un'indennità per perdita non-economica che superi i \$ 10.000 potranno scegliere un pagamento una tantum o una pensione a vita.

Il nuovo sistema di duplice indennità

Allo stesso modo, anche i lavoratori infortunatisi prima del 2 gennaio 1990 che finiscono per sviluppare un'invalidità permanente, possono avere diritto all'indennità supplementare e ad essere presi in considerazione per un programma di riabilitazione.

Il nuovo sistema riascrive lavoratori che subiscono infortunio o malattia professionale permanente, sia per la loro futura perdita di reddito (perdita economica) sia per il ridotto godimento della vita non collegato al lavoro (perdita non economica).

In precedenza, i lavoratori con invalidità permanente venivano indennizzati secondo il loro grado di invalidità fisica nei termini previsti da una tabella di valutazione clinica. Per i lavoratori infortunatisi dal 2 gennaio 1990 in poi, l'indennità è collegata alle perdite economiche.

L'indennità sarà calcolata sul 90 per cento della differenza fra il reddito netto percepito prima dell'infortunio e quello probabilmente percepibile dopo l'infortunio. Il probabile reddito percepibile sarà calcolato sull'ammontare che il lavoratore si ritiene può guadagnare in un impiego a lui adatto e disponibile. Il criterio usato per determinare la possibilità che il lavoratore infortunato ha di percepire un'indennità dopo

Il 26 luglio 1989, la legge 162, che

emenda il Workers' Compensation Act, ha ricevuto sanzione sovranata. La legislazione è stata proclamata ed è entrata completamente in vigore il 2 gennaio 1990.

La legislazione introduce un sistema di duplice indennità. I lavoratori sono indennizzati per la perdita economica che subiranno in conseguenza di infortuni o malattie del lavoro. Allo stesso

tempo, sono indennizzati per la perdita di natura non economica, la perdita del godimento della vita in conseguenza di un infortunio permanente.

Pensionati attuali

I lavoratori che attualmente ricevono

un'indennità per invalidità permanente dal Workers' Compensation Board (WCB) vanno rassicurati che la loro pensione a vita rimane garantita e indicizzata all'inflazione. La nuova legislazione non ha a che fare con questo diritto.

In effetti, i correnti beneficiari di pensione, la cui pensione non arriva a

coprire la loro perdita effettiva di reddito e per i quali è improbabile la

partecipazione ad un programma di riabilitazione professionale, potranno

probabilmente avere diritto ad un'indennità supplementare. Anche i lavoratori

che possibilmente beneficieranno di un programma di riabilitazione professio-

nale potranno aver diritto ad un supplemento intero alla loro pensione

mentre partecipano a tale programma.

Cambiamenti legislativi
apportati al *Workers'
Compensation Act 1989*

LESLIE ST. JAMES



Thunder Bay

Boîte postale 7000
410, avenue Memorial
Thunder Bay (Ontario)

P7C 5S2

(807) 343-1710

1-800-465-3934

London

148, rue Fullarton

London (Ontario)

N6A 5P3

(519) 663-2331

1-800-265-4752

Sudbury

30, rue Cedar

Sudbury (Ontario)

P3E 1A4

(705) 675-9301

1-800-461-3350

Windsor

235, rue Eugénie Ouest

Windsor (Ontario)

N8X 2X7

(519) 966-0660

1-800-265-7380

Bureaux locaux

Kingston

234, rue Concession

Bureau 304

Kingston (Ontario)

K7K 6W6

(613) 544-9682

North Bay

128, rue McIntyre Ouest

North Bay (Ontario)

P1B 2Y6

(705) 472-5200



Workers' Compensation Board

**Commission
des accidents
du travail**

Bureaux de la Commission des accidents du travail

Bureau central	
2, rue Bloor Est	Toronto (Ontario)
M4W 3C3	
Renseignements généraux	
(416) 927-9555	
1-800-387-0750	
1-800-387-5595	
1-800-387-5540	
Appareils de télécom-munications pour sourds (ATS)	
1-800-387-0050	
Centre de renseignements sur l'indemnisation de Toronto	
1382, avenue St. Clair Ouest	Toronto (Ontario)
M6E 1C6	
(416) 965-8864	
Bureaux régionaux	
Unités de services intégrés	
Centre-Est de l'Ontario	
(416) 927-9227	
1-800-263-8877	
Centre-Ouest de l'Ontario	
360, rue Albert	Ottawa (Est et Ouest)
Bureau 200	Ottawa (Ontario)
K1R 7X7	
(613) 238-7851	
1-800-267-9601	
Centre-Sud de l'Ontario	
(416) 927-9537	
1-800-387-0068	
Construction – Centre de l'Ontario	
(416) 927-1217	
1-800-387-0080	

Renseignements supplémentaires

Un guide détaillé sur la nouvelle loi relative à l'indemnisation des travailleurs est disponible en français, en anglais, en portugais, en espagnol et en chinois. Pour en obtenir un exemplaire, veuillez écrire à la Commission des accidents du travail, Direction des communications, 2, rue Bloor Est, 26^e étage, Toronto (Ontario) M4W 3C3 ou téléphoner au (416) 927-3500.

Maintien des avantages rattachés à l'emploi

Afin de maintenir un rapport entre l'employeur et le travailleur après la lésion, la loi oblige également l'employeur à continuer de payer sa part des avantages sociaux du travailleur, tels que l'assurance-santé, l'assurance-vie et le régime de retraite pour une période maximale d'un an après la lésion. Les travailleurs blessés sont également tenus de payer leur part des contributions.

La loi prévoit diverses dispositions relativement à la prolongation des avantages sociaux pour les employeurs participant à un régime d'avantages sociaux de groupe.

Prestations pour perte de revenu de retraite

Dans le cadre du nouveau système d'indemnisation, les travailleurs recevant des indemnités pour perte de gains ont également droit à des prestations pour perte de revenu de retraite à l'âge de 65 ans. La Commission versera dans un fonds distinct un montant additionnel égal à 10 pour cent de l'indemnité pour perte de gains. Ce montant, en plus des intérêts accumulés, servira à payer lesdites prestations.

La nouvelle loi exerce clairement une pression sur les employeurs qui emploient plus de 20 travailleurs pour qu'ils réintègrent dans leur emploi les travailleurs blessés qui ont été contumuellement à leur service pendant au moins un an.

Les employeurs qui oeuvrent principalement dans le domaine de la construction devront rengager les travailleurs qui travaillent dans la construction, selon les exigences prescrites par les règlements.

La Commission des accidents du travail peut imputer une amende aux entreprises qui ne se conforment pas aux obligations relatives au rengagement. Cette amende peut s'élever jusqu'à 100 pour cent des gains moyens nets du travailleur pendant l'année précédente sa lésion. La CAT est autorisée à indemniser tout travailleur blessé qui subit une perte parce qu'un employeur enfreint cet article.

Augmentation du plafond des gains assurables

Le plafond des gains bruts servant au calcul des indemnités fera l'objet d'une augmentation en deux temps et passera de 140 à 175 pour cent du salaire moyen dans l'industrie (S.M.I.) en Ontario. Le plafond initial des gains qui, le 1^{er} janvier 1990, était de 38 500 \$ a été provisoirement fixé à 42 000 \$ le 1^{er} janvier 1991; ce plafond atteindra, le 1^{er} janvier 1992, 175 pour cent du S.M.I. de la province.

Réadaptation professionnelle

La nouvelle loi permet à la CAT de mettre davantage l'accent sur la réadaptation des travailleurs blessés pour que leur retour au travail soit plus rapide et mieux réussi. La CAT communiquera avec le travailleur blessé dans les 45 jours suivant la réception de l'avis d'accident afin d'établir s'il a besoin de services de réadaptation professionnelle. Tout travailleur blessé qui n'est pas renagé dans les six mois suivant son accident a droit à une évaluation aux fins de réadaptation professionnelle. La Commission, en consultation avec le travailleur et son employeur, fournit un programme de réadaptation professionnelle lorsqu'un tel programme est approprié. Les travailleurs qui participent à un programme de réadaptation professionnelle approuvé par la Commission ont droit à un supplément, lequel porte leurs indemnités à 90 pour cent de leurs gains avant la lésion.

Le montant des indemnités sera généralement fixé un an après la lésion et sera ensuite révisé à deux reprises par la CAT. La première révision aura lieu deux années après la date de l'évaluation initiale, et la deuxième, trois années plus tard. Cette dernière servira à fixer le montant de la pension d'invalidité payable jusqu'à ce que le travailleur ait atteint l'âge de 65 ans. Par ailleurs, les travailleurs blessés auront le droit de demander une révision de leur pension si le degré de leur déficience permanente s'aggrave de façon marquée et imprévue.

Le montant à partir duquel est calculée l'indemnité relative aux pertes non économiques est fixé à 45 000 \$, lequel est, selon le cas, majoré ou diminué de 1 000 \$ pour chaque année qui constitue la différence entre l'âge du travailleur et 45 ans. Ce montant varie selon le degré de déficience du travailleur et son âge au moment de la lésion mais n'est pas supérieur à 65 000 \$ pour un travailleur de 25 ans totalment invalide et inférieur à 25 000 \$ pour un travailleur de 65 ans totalment invalide. Le travailleur blessé peut choisir pour l'évaluation du degré de sa déficience permanente un médecin dont le nom figure sur la liste de médecins nommés par le gouvernement ou un médecin recommandé par la CAT. Les travailleurs dont le montant de l'indemnité pour perte non économique est supérieur à 10 000 \$ peuvent choisir de recevoir ce montant sous forme de paiement forfaitaire ou de pension viagère.

Le nouveau système d'indemnisation double

Le nouveau système indemnise les travailleurs atteints d'une lésion ou d'une maladie professionnelle à caractère permanent pour toute perte de gains future (perte économique) ainsi que pour toute perte de jouissance de certains aspects de la vie non reliés au travail (perte non économique). Jusqu'à présent, les travailleurs ayant une invalidité permanente étaient indemnisés en fonction du degré de leur déficience physique, lequel était déterminé à l'aide d'un barème de taux clinique. Les travailleurs blessés le 2 janvier ou après cette date sont indemnisés en fonction de leur perte économique.

Le calcul des indemnités sera basé sur 90 pour cent de la différence entre les gains nets du travailleur avant la lésion et les gains nets qu'un travailleur pourra vraisemblablement toucher après la lésion dans un emploi approprié et disponible. Les critères utilisés pour déterminer ce qu'un travailleur serait en mesure de gagner après sa lésion seront précisés dans les règlements. Ces indemnités, tout comme les autres indemnités des travailleurs, seront indexées sur le coût de la vie et seront non imposables.

La Loi 162, loi modifiant la Loi sur les accidents du travail, recevait la sanction royale le 26 juillet 1989. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 2 janvier 1990.

La Loi introduit un système d'indemnisation double. Non seulement les travailleurs sont-ils indemnisés pour les pertes économiques découlant de leur lésion professionnelle, mais ils reçoivent également une indemnité pour perte non économique qui reflète la perte de jouissance de la vie découlant de leur invalidité permanente.

Pensionnés actuels

Les travailleurs qui reçoivent actuellement une pension d'invalidité permanente de la Commission des accidents du travail (CAT) peuvent être assurés de conserver leur pension viagère indexée sur le coût de la vie. Cette loi ne change pas l'admissibilité d'un travailleur à sa pension.

De fait, les pensionnés actuels dont la pension ne couvre pas la perte réelle de gains et qui ont peu de chance de bénéficier d'un programme de réadaptation professionnelle peuvent être admissibles à un supplément. Ceux qui pourraient vraisemblablement bénéficier d'un programme de réadaptation professionnelle et qui y participent peuvent également être admissibles à un supplément intégral pendant la durée du programme.

Par ailleurs, les travailleurs blessés avant le 2 janvier 1990 et dont la lésion entraîne une invalidité permanente peuvent également avoir droit à ce supplément et à participer à un programme de réadaptation professionnelle.

0328Z (02/91)
ISBN 0-7729-8001-2

Imprimé sur du
papier recyclé





Modifications apportées à la Loi sur les accidents du travail 1989

Cambiamenti legislativi
apportati al Workers'
Compensation Act 1989

Modificações legislativas
ao Workers' Compensation
Act 1989

Cambios legislativos
al Workers' Compensation
Act 1989

On travaille ensemble.